



## Vi giver ikke op ...!

[KONTAKT] "Intet er umuligt for dén, der bærer viljen i sit hjerte!" For Sydslesvigsk Forening er borgerinitiativet Minority Safepack Initiative (MSPI) en hjertesag, vi brænder for. En hjertesag, der kan bane vejen for, at væsentlige spørgsmål om beskyttelse og fundamentale rettigheder for alle europæiske mindretal officielt bliver et fælleseuropæisk anliggende på EU-kommissionens skrivebord.

Selv om indsamlingen af de nødvendige underskrifter fra én millioner borgere indtil nu har hæntet gevaldigt i bremsen, – og selv om andre meningsdannere med adgang til spalteplass på lederplan af samme grund mener, at chancen er forspildt – så nægter Sydslesvigsk Forening at kaste håndklædet i ringen og opgive projektet på forhånd.

Chancen er på ingen måde forspildt.

I stedet for at opgive ævred speeder SSF nu op for den indsats, der skal til for at nå den tyske andel på 72.000 underskrifter af det samlede mål på én million borgerunderskrifter fra hel Europa.

På nuværende tidspunkt mangler knap 990.000 underskrifter, og med mindre end 200 dage tilbage, før skæringsfristen udløber den 31. marts 2018, skal der nuværende tidspunkt føjes mere end 5000 nye navne og signaturer på indsamlingslisterne hver evig eneste dag over hele Europa. Inklusiv weekender, søndage og helligdage.

Umiddelbart en umulig opgave, men SSF giver ikke op!

For intet er umuligt for den, der bærer viljen i sit hjerte.

I samarbejde med FUEN, som står klar med en samlet indsamlingsplan og en fælles kampagnestrategi, der også inddrager de sociale medier og en mere effektiv udnyttelse af de digitale muligheder, vil SSF stå i spidsen for en hurtigt-arbejdede taskforce, der blandt andet vil effektivisere indsamlingen af underskrifter blandt medlemmerne af det danske mindretal i Sydslesvig, hvor alt for mange endnu har til gode at sætte navn på deres opbakning.

Sydslesvigsk Forening



# KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

## SYDSLESVIGUDVALGET

# Mød Sydslesvigudvalgets nye formand

[KONTAKT] Hun er allerede blevet takseret af Flensborg Avis som "en gæv Venstre-kvinde fra Grindsted!". Og der er bestemt noget om snakken. Sydslesvigudvalgets nye formand, 53-årige Anni Matthiesen (MF) fra Krogager ved Grindsted, har nemlig formået at begå sig på Christiansborg i hele seks år uden på noget tidspunkt at være 'sværtet til' af den kritiske og kulørte dagspresse og de krasse overskrifter, som trækker opmærksomheden væk fra det reelle politiske arbejde.

Hun værner i stedet om den solide og stabile og mere stilfærdige indsats i det politiske maskinrum, hvor hun blandt andet er sit partis ordfører på natur-,

og børne- og uddannelsesområdet, og hun fører sig kun sjældent frem på den politiske arena, hvor man i tide og utide får stukket en mikrofon eller et snurrende TV-kamera i snuden for en hurtig kommentar, der måske bliver klippet ud af sin sammenhæng og brugt i flæng efter redaktionens for-godtbefindende.

"Den slags er jeg sluppet for indtil nu. Og det befinder jeg mig ganske udmærket med!"

"Jeg har ikke så travlt med at være fremme i skoene på egne og andres vegne hele tiden", lyder det fra Anni Matthiesen.

Hun foretrækker med egne ord det lange, seje træk, hvor hun sammen

med sine politiske medspillere og modspillere drøfter de sager, som er på dagsorden, på en ordentlig måde og med gensidig respekt for hinanden. "Med det mål for øje at blive enige om den bedst mulige løsning på de problemer og udfordringer, som vælgerne har givet os et mandat til at løse. Det er måske dét, som chefredaktør Jørgen Møllekær refererede til, da han beskrev mig som 'en gæv Venstre-kvinde fra Grindsted' i sin leder dagen efter, at jeg blev annonceret som ny formand for Sydslesvigudvalget?", spørger Anni Matthiesen over en afslappet kop kaffe hjemme i privaten på Egebjerg Landevej i Krogager.

Det var også her, hun blev ringet op af forsvarsminister Søren Gade, da han og statsministeren tilbød hende posten som formand Sydslesvigudvalget for en lille måneds tid siden. En overraskelse for mange både nord og syd for grænsen, der havde helt andre og mere nærliggende Venstre-folk i spil.

"Jeg havde faktisk ikke selv set dét komme. Men jeg blev både glad og overrasket og bæret. Jeg glæder mig rigtig meget til at komme i gang med arbejdet. Og til at lære såvel Sydslesvig og det danske mindretals mange engagerede aktører og foreninger meget bedre at kende!"

Anni Matthiesen indrømmer blankt, at kendskabet til Sydslesvig er begrænset til trods for, at hun har plads i Folketingets kontaktudvalg til det tyske mindretal i Sønderjylland.

Anni Matthiesen har endnu sit første årsmøde og sit første store friluftsmøde til gode.

"Den del skal jeg nok få rådet bod på, og jeg vil – såvidt det er muligt – forsøge at deltage i så mange møder og arrangementer syd for grænsen, som jeg overhovedet kan. Først og fremmest for at lære mindretallet at kende indefra og på det folkelige niveau ude i de forskellige distrikter og amter, bekendtgør Anni Matthiesen.

Hvad angår det folkelige og frivillige foreningsarbejde er den nye udvalgsformand til gengæld godt klædt på hjemmefra.

For år tilbage var hun med til at stifte den lokale volleyball-klub i Stenderup-Krogager, hvor hun både har været aktiv som spiller og bestyrelsesmedlem i adskillige år.

Hun holder ligeledes fast i en lokal netværksgruppe af helt almindelige landmænd, som blev dannet for nogle år siden, da hun stillede på til Folketinget for første gang. Og som hun stadig mødes regelmæssigt med for at lytte til, hvad deres rører sig på græsrodsniveau.

Hendes lyst til at være lyttende og lydhør kommer blandt andet til udtryk ved, at hun allerede i morgen kører den lange tur til Flensborg for at mødes Sydslesvigsk Samråd og med repræsentanter fra mindretallets organisationer for allerførste gang. Hun har ligeledes inviteret de reste-

rende politiske medlemmer af Sydslesvigudvalget til et personligt kaffemøde på sit kontor på Christiansborg. Hver for sig, så hun i ro og mag – og på tomandshånd – kan lære sine udvalgs-kolleger at kende.

"Det er vigtigt for mig at kende de øvrige medlemmers tilgang til området på forhånd, så vi ikke løber ind i alt det fnidder, som nogle gange opstår, når et politisk udvalg lufter sin uenighed i fuld offentlighed! Også her vil jeg lægge op til, at vi arbejder seriøst og professionelt og ordentligt med de opgaver, vi er sat til at varetage, pointerer Anni Matthiesen.

Hun er indædt modstander af at komme op på de høje nagler. Hun vil allerhelst holde begge ben på jorden og bevare den tætte forbindelse til rødderne.

"Derfor går jeg heller aldrig i højhælede sko med stilethæle! Det ligger ikke til mig at være højtrægende. Jeg foretrækker flade og skridsikre sko, som gør, at jeg kan stå fast, hvad enten jeg færdes på en ujævn gårdsplads eller på de blanke parketgulve inde på Christiansborg. I øvrigt har jeg altid et par gummistøvler med bag i bilen, hvis opgaven kræver en markvandring eller et besøg i en svinestald. Og jeg kan bestemt også godt finde på at troppe op i Sydslesvig i et par vandtætte røjsere, hvis vejret kræver det, fortæller Anni Matthiesen med stort, gævt grin. Uanset fodtøjets beskaffenhed, virker hun bestemt som en formand, der er indstillet på at få fod på sit nye ansvarsområde og på både at få fodfæste og komme på tale-fod med det danske mindretal syd for grænsen.

## SSW

## Uden kvinder går det ikke!

[KONTAKT] Uden kvinder går det ikke! Heller ikke i det politiske game. Det mener i hvert fald SSW's Kvindeforum forud for en åben debataften på Slesvighus fredag aften i næste uge, hvor temaet er "Moderne Kommunalpolitik – Stærkere med Kvinder". Målet er at drøfte, hvordan endnu flere kvinder bliver motiveret til at gå ind i politik og engagere sig det kommunalpolitiske arbejde. Medvirkende er kommunalpolitiker Ilse-Johanne Christiansen (SSW) og Christopher Andersen, formand for SSW-U, der hver vil komme med et lille oplæg til debatten. Mødet indledes kl. 18.00. Af hensyn til forplejningen bør deltagere melde sig til på forhånd senest mandag (2. oktober) ved Susanne Storch på Tel. 04351-477158 eller mail: sanne.storch@locomp.de



Vi giver ikke op ...!

Under en af sine sjældne 'frikvarter' fra det politiske arbejde går Anni Matthiesen ikke ad vejen for at nyde en afslappet stund hjemme i den store have, der omgiver privaten på Egebjerg Landevej i Krogager syd for Grindsted. (Foto: SSF)

Find os på facebook!



DU ER IKKE ALENE. EN MILLION  
UNDERSKRIFTER FOR MANGFOLDIGHED I EUROPA



MINORITY  
SAFEPACK  
INITIATIVE

[www.minority-safepack.eu](http://www.minority-safepack.eu)



## DANSK KIRKE I SYDSLESVIG

# Gudstjenester

16. s. e. trin., søndag den 1. oktober 2017, Luk. 7, 11-17

Bøglund forsamlingshus, 15, Olesen, Høstgudstjeneste  
Dedsbøl Apostelkirke, 10, Parbo, Høstgudstjeneste  
Egernførde, 14.30, Mønsted  
FL Ansgar Kirke, 10, Kirkegaard  
FL Helligåndskirken, 10, Ørsted  
FL Kobberrølle, 14, Kirkegaard  
FL Sct. Hans, 10, Dal  
FL Sct. Jørgen, 14, Egeris, Høstgudstjeneste  
Harreslev, 11.30, Böll  
Holtenå, 10.30, Mønsted

Lyksborg, 10, Fønso, Høstgudstjeneste  
Læk, 10, Knudsen, Høstgudstjeneste  
Rendsborg, 19, Dal, Salmesangs-af-tengudstjeneste  
Skovby, 10.30, Olesen, Høstgudstjeneste  
Store Vi kirke, 14, Rønnow, Høstgudstjeneste  
Tønning, 17, Jørgensen, Høstgudstjeneste  
Vesterland, 10.30, Hansen

## HARRESLEV KIRKE

# Spaghetti og kødsovs på kirkens spiseseddel

[KONTAKT]Her til aften sætter menigheden i Harreslev endnu en gang en omgang spaghetti-gudstjenester på menuen. Kl. 17.00 ringer kirkeklokkerne ind til den første af to børnevenlige gudstjenester i dette efterår. Alle interesserede – og især nye familier – er velkomne til at være med. Det er ikke nødvendigt at tilmelde sig på for-

hånd. Til gengæld opfordres kirkegængerne til at medbringe en kasserolle eller gryde med kødsovs – og varsko præsten forinden med en mail: boell@kirken.de. Spaghetti-gudstjeneste nummer to er skrevet ind i gudstjenestelisten torsdag den 23. november.

## DRAMA I KIRKEN

# Luther-opsætning i Helligåndskirken

[KONTAKT]Onsdag den 4. oktober følger yderligere et lokalt indslag i markeringen af 500-året for reformationen. Denne gang i Helligåndskirken i Flensborg, der lægger akustik og kirkerum til opsætningen "En Forestilling om Luthers biografi i lyset af hans salmer". Arrangementet sker i samarbejde med Flensborg Universitet, og det meste vil

foregå på tysk. Der bliver læst tekster om Luthers biografi. Garneret med en moderne musikalsk bearbejdelse af Luthers kernesalmer af komponisten René Mense for cello. Medvirkende er Eberhard Harbsmeier (tekster og fortælling), Christina Meissner (cello) og skuespiller Dorothea Baltzer. Forestillingen begynder kl. 19.30.

## UGEN DER KOMMER

29. SSF og SdU: Koncert med Basix på **Flensborghus** kl. 20  
Det Lille Teater: Gæsteforestilling med Rødkål & Sauerkraut "Karaoke Luther" i Hjemmet kl. 19.30  
Spil Dansk: Koncert med koret Paradox på **Flensborg Bibliotek** kl. 16  
De danske foreninger i **Læk**: Weibermarkt i skolens sportshal kl. 18-21
30. **Harreslev** Ældreklub: Klubdag på skolen kl. 14.30  
SSF-distrikt **Store Vi**: Deltager i "Herbst Spektakel" i Reithalle Grossenwiehe 1.  
DSH Foreningen af Aktive Kvinder Sydslesvig: Bustur til Mosel 1.-4.10.  
**Slesvig** og omegns danske Menighed: Høstfest og gudstjeneste i Hærvejshuset, Skovby kl. 10.30  
SSF-distrikt **Bøglund**: Høstgudstjeneste med efterfølgende kaffebord i forsamlingshuset kl. 15
2. **Harreslev** Ældreklub: Kaffetur kl. 14.30
3. Loppemarked i **Kejtum**
4. Dansk Centralbibliotek: Litteraturfest "Ord fra Nord: Mød lyrikeren Søren Ulrik Thomsen på A.P. Møller Skolen kl. 11.10 og på **Flensborg Bibliotek** k. 17  
SSF Det Humanitære Udvalg: Koncert med "De 3 Fløjter" på **Flensborghus** kl. 14.30  
**Store Vi** Kvindeforening: Hygge med lottospil i skolens forhal kl. 19.30  
SSF-distrikt **Sild**: Aktiv Café i Kejtum kl. 18  
SSF-distrikt **Ravnkær**: Strikkecafe i forsamlingshuset kl. 15.30  
**Slesvig** Seniorklub: Årsberetning med kaffebord i Ansgarsalen kl. 14  
SSF-distrikt **Moldened**: Spilleaften i forsamlingshuset kl. 19  
Helligåndskirken: Opsætningen "En Fortælling om Luthers biografi" m. oplæsning, musik og sang kl. 19.30.
5. Det Lille Teater: Forestillingen "Adressaten ubekendt" opføres i Hjemmet kl. 19.30  
Dansk Centralbibliotek: Litteraturfest "Ord fra Nord: Mød børnebogsforfatteren Gunvor Ganer Krejberg på **Flensborg Bibliotek** kl. 9 og 10.30  
Dansk Centralbibliotek: Litteraturfest "Ord fra Nord: Familiefilmen "Iqbal og superchipsen" vises på **Flensborg Bibliotek** og Slesvig Bibliotek kl. 15  
Det Lille Teater: Forestillingen "Bymusikterne fra Bremen" opføres i Hjemmet kl. 9.30 og 11.00  
SSF og SdU: Jazz på **Flensborghus** - koncert med Denzal Sinclair Quartet på Flensborghus kl. 20  
SSF **Husum** amt: Udflugt til Sort Sol  
SSF-distrikt **Hatsted**: Kreativ aften til julebasar i forsamlingshuset kl. 19-21  
SSF-distrikt **Damholm**: Hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15

## "EN HAL FOR ALLE"

# Workshop skal kickstarte nyt hal-projekt i Egernførde

[KONTAKT]Drømmen om en stor og rummelig multihal i forbindelse med Jes Kruse Skole og Medborgerhuset i Egernførde - med plads til alt fra sport og idræt til koncerter, udstillinger, foreningsmøder, kulturliv, ældreaktiviteter plus en hulens masse andre muligheder - har rumlet i adskillige flere år blandt de danske mindretals foreninger og institutioner i hele lokalområdet.

"I perioder på lavt blus, fordi det trods alt er en meget stor og ambitiøs drøm, som man ikke bare lige stamper op af jorden med et snuptag. Andre gange med fornyet energi og tillid til, at det faktisk godt kan lade sig gøre", fortæller Fred Witt fra Egernførde.

Udover at være bestyrelsesformand for SSF Egernførde er han også næstformand i den nye bredviftede forening "En Hal for Alle", som blev stiftet sidste år med det ene mål for øje at føre drømmen om ud i livet én gang for alle.

Et relativt stort og ubenyttet areal klods op af skolen og medborgerhuset er perfekt til formålet, men området er på private hænder og skal i givet fald erhverves først og godkendes til formålet.

"Så langt er vi slet ikke kommet endnu. Vi står heller ikke på spring med hverken projektskitser eller præcise tegninger over, hvordan sådan en hal kommer til at se ud og, hvordan den skal indrettes indvendig for at kunne



Fred Witt appellerer til, at så mange som muligt møder op og giver deres besyv med, når det nye store danske halprojekt i Egernførde skydes i gang med en workshop lørdag i næste uge. (Arkivfoto: FLA/Lars Salomonsen)

benyttes og bruges af alle. Det sidste kommer til gengæld i første række", understreger Fred Witt og henviser til et forestående arrangement i Medborgerhuset i Egernførde lørdag den 7. oktober.

Lige præcis denne dag arrangerer bestyrelsen bag "En Hal for Alle" en fire timer lang workshop, hvor alle og enhver med interesse for sagen kan møde op for at give deres besyv med. "Workshoppen er på en måde et stort brainstorm-møde, hvor alle foreninger, grupper og institutioner under det danske mindretal i Egernførde kan og bør være med for at være med til at sætte ord på, hvad sådan en multifunktions-hal skal kunne bruges til og

tilbyde af muligheder!" Ifølge Fred Witt, er det uhyre vigtigt, at alle ønsker og behov kommer på bordet nu. Så den projektgruppe, der skal arbejde videre med halplanerne, får det bedst mulige overblik og en rimelig chance for at forene så mange af ønskerne som muligt.

"Er der eksempelvis et tilstrækkeligt ønske og behov for et særskilt cafeteria, bemanded med en bestyrer og nogle frivillige aflønnede medhjælpere...? Hvor stort er behovet for møde- og forsamlingslokaler, hvor mindre grupper og foreningsbestyrelser kan holde møde, mens der er træning eller idræt i selve hallen ved siden af...? Og hvorvidt er der behov for, om sådan en ny multihal også skal kunne bruges til koncerter, revyer eller andre teateropsætninger med plads til et givent antal tilhørere...?", spørger Fred Witt. Alle de spørgsmål vil han og bestyrelsen bag "En Hal til Alle" gerne have så mange gode og realistiske bud på.

"Derfor er det uhyre vigtigt, at så mange som muligt møder op, når vi sætter en dag af til den her workshop næste lørdag", pointerer Fred Witt. Workshoppen gennemføres lørdag den 7. oktober mellem kl. 11.00-15.00 med lidt mundgodt til deltagere.

Af hensyn til bespisningen er det nødvendigt at tilmelde sig på forhånd på mailadresse [christina@sdu.de](mailto:christina@sdu.de) senest mandag den 2. oktober.

## FRISISK TEATER I LÆK

# "Dunkle Hochzeit" im Theatersaal

[KONTAKT]Am 1. Oktober um 17:00 lichtet sich im Theatersaal der Nordseeakademie in Leck der Vorhang zur Premiere von „Jonk Bradlep“ (Dunkle Hochzeit). Das Nordfriisk Teooter, bei dem professionelle Theatermacher mit erfahrenen Amateuren zusammen arbeiten, richtet sich nicht nur an diejenigen, die Friesisch verstehen. Alle Vorfürungen sind mit deutschen

Übertiteln ausgezeichnet, so dass auch Nichtfriesen oder auch Hörgeschädigte dem Stück problemlos folgen können. Im Theaterstück geht es um eine junge Frau, die immer wieder einen geheimnisvollen Unbekannten auf ihrer Heimatinsel Föhr trifft. Auf dem Friedhof, auf dem Dorffest, am Strand und sogar als Stimme in ihrem Telefon. Der

Fremde verleitet das lyrische Ich, sich selbst nicht nur aus dem Blickwinkel der gesellschaftlichen Verpflichtungen im insularen Mikrokosmos zu betrachten, sondern immer mehr ihre eigenen Sehnsüchte zu entdecken. Das alles, während sie auf die Rückkehr ihres Mannes Hinnerk wartet. Doch der Countdown zur Explosion ihrer so lange unterdrückten Gefühle hat längst begonnen... Die Erzählung Jonk Bradlep der Föhrer Autorin Ellin Nickelsen gilt als Beginn der modernen nordfriesischen Literatur.

Weitere Aufführungstermine in Leck und Husum sowie mehr Informationen zum Nordfriisk Teooter finden sich im Internet unter [www.teooter.de](http://www.teooter.de).

Et Nordfriisk Teooter wird gefördert aus Mitteln der Bundesbeauftragten für Kultur und Medien, Slesvigsk Samfund und der Friisk Foriining.



## LUKKETID

# Lukkedage hos samtlige SSF-sekretariater

[KONTAKT]I forbindelse med Genforeningsdagen (tirsdag 3. oktober), som er en officiel helligdag i hele Forbundsrepublikken, vil Dansk Generalsekretariat på Flensborg – og alle SSF's øvrige sekretariater ved lukket.

Ikke blot tirsdag den 3. oktober. Men også mandag den 2. oktober! Det samme gælder for Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger (SdU) og Sydslesvigsk Vælgerforening (SSW) –

og receptionen på Flensborghus vil ligeledes begge dage være ubemandet.

Udgiver: Flensborg Avis.  
Ansv. chefred. Jørgen Møllekær. Redaktion: Klaus Stausbøll, Dansk Generalsekretariat, Nørregade/Norderstr. 76, 24939 Flensborg  
Post til Postfach 2664, 24916 Flensborg  
Telefon 0461/14408 120 eller 14408 122 · Fax 0461/14408 131  
Internet: [www.syfo.de](http://www.syfo.de) · e-mail: [info@syfo.de](mailto:info@syfo.de)  
Udkommer hver torsdag. Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.



## KOBBERMØLLE

# Museum søger frivillige

[KONTAKT]Kobberrølle Industrimuseum udvider hele tiden sine aktiviteter og sit besøgstal. Derfor søger museet lige nu flere frivillige medarbejdere, der har lyst og tid og overskud til at give en hånd med som rundvisere og forskellige andre PR- og formidlingsopgaver. Interesserede kan henvende sig til industrimuseet på tel. 0461-4077125 eller klikke ind på museets hjemmeside: [www.industriemuseum-kupfermuehle.de](http://www.industriemuseum-kupfermuehle.de).



## GOTTORP – SLESVIG – FLENSBORG

### Fællesudflugt til Egeskov Slot

[KONTAKT]Lørdag den 7. oktober gennemfører SSF Gottorp Amt og SSF Slesvig-Flensborg Amt i fællesskab en større medlemsudflugt til Sydbyn med et indlagt besøg på Egeskov Slot. Her er der mulighed for at gå på opdagelse i slottets imponerende parkanlæg og ikke mindst i de forskellige tilknyttede museer og samlinger, som slottets ejer, grev Claus Ahlefeldt-Laurvig Bille, har bygget op, siden han overtog slottet i 1961.

Blandt de udstillede effekter findes Kong Christian X's Cadillac, den gamle ambulance, som blev brugt i Matador og en af den franske dronning Ma-

rie-Antoniettes betagende kjoler plus meget, meget andet. Turen starter fra Schlei hallenparkplatz i Slesvig kl. 8.00 med et indlagt mellemstop ved Nordkreuz i Harreslev kl. 8.45. Små tre timer senere forventes bussen at være fremme ved Egeskov. Hjemrejsen går via Bøjden-Fynshav og starter ved 15.00-tiden. Deltagerpris: 25 euro for voksne – 10 euro for børn. Ikke-medlemmer: 35 euro/20 euro. Sidste tilmeldingsfrist, som er bindende, er i morgen (fredag den 29. september) ved henvendelse til Dansk Sekretariat i Slesvig. (Tel. 04621-23888).

## SLESVIGHUS

### Hyldest-musical til Rugsted & Kreutfeldt

[KONTAKT]Musicalen "Sad i Parken" er en musikalsk hyldest-opsætning til ære for duoen Jens Rugsted & Stig Kreutfeldt, der leverede noget af ypperste indenfor dansk popmusik dengang i firserne, hvor navne som Gnags, Shubidua, TV2, Sneakers, Ray-Dee-O, Sebastian, Henning Stærk, Sanne Salomonsen og andre i den grad forkælede danskernes øregange med sprøde toner, fede rytmer, og lækker lyrik.

Og Rugsted & Kreutfeldt hører absolut til i den kategori af bands, der godt kan tåle et genhør. Musicalen "Sad i Parken" indeholder ikke færre end 25 klassiske danske hits fra duoens bagkatalog, og nu kommer forestillingen til Slesvighus. Det sker fredag den 13. oktober kl. 20.00, hvor publikum tages med på en musikalsk tidsrejse tilbage til firserne. Med afsæt i sangen »Sad i parken« er der grundlag for en handling om kærlighed, kvinder og mænd - og med indbygget garanti for en masse sjove situationer, lækre vokalharmonier og naturligvis en lang række suveræne sange.

På scenen medvirker otte af de bedst syngende skuespillere og musikere. Deriblandt Christoffer Brodersen og Anne Sofie Steen. De vokale og musikalske arrangementer er af Morten Kjær og Jacob Trautner, som tidligere med stor succes har arbejdet sammen på opsætningen "SHU-BI-DUA - The Musical".

Arrangør: Sydslesvigsk Forening  
Billetter: [ssf-billetten.de](http://ssf-billetten.de), +49 461 14408 125, SSFs sekretariat, Aktivitetshuset, sh:z Ticketcenter, Nikolaistr. 7 FL og ved indgangen



## REFORMATIONS-UDFLUGT

### Skal Du også med til Folkemødet i Ribe..?

[KONTAKT]Hvis ikke Du allerede har sat kryds i kalenderen ud lørdag den 14. oktober, så kan Du stadig nå at komme med til på den tur til Folkemødet i Ribe, som Det Humanitære Udvalg under SSF gennemfører på dagen. Folkemødet i Ribe foregår til ære for 500 året for reformationen, og det vil være mulighed for at overvære og deltage i flere 100 gratis arrangementer, som er spredt over hele byen i dagens anledning. Programmet omfatter alt fra foredrag, debatter, sang og musik til spændende udstillinger samt film- og teaterforevisninger. Ifølge arrangørerne, er der stadig ledige pladser i bussen, der afgår fra Lornsendamm i Flensborg kl. 8.00 om morgenen. Deltagerprisen er 10 euro, der kun dækker transportudgifterne til og fra

Ribe. Forplejning i løbet af dagen sker for egen regning, men hvis man kender Ribe ret, så frister domkirkebyen med flere gode og hyggelige spisesteder. Helt i reformationens ånd kan deltagerne også bispises under folkekøkkenlignende forhold, hvor man ligesom på Luthers tid kan få sig en godt og solidt måltid til rimelige penge. Efter en lang dag på Folkemødet i Ribe vil bussen køre retur sidst på eftermiddagen, så alle er tilbage igen i Flensborg omkring kl. 17.30. Gå selv på opdagelse i Folkemøde-programmet på hjemmesiden [www.folkemoderibe.dk](http://www.folkemoderibe.dk).

Tilmelding senest den 9. oktober SSF's bysekretariat i Flensborg (tel. 0461 14408126).



## JAZZ PÅ FLENSBORGHUS



Jazz-på-Flensborghus indleder efterårsæsonen med canadiske Denzal Sinclair, der får musikalske følgeskab af nogle af Danmarks ypperste jazzmusikere.

### Glæd Dig til en ny jazz-aften af høj kaliber på Flensborghus

[KONTAKT]Efter en lang og tiltrængt sommerpause er SSF's teater- og koncertudvalg nu klar med efterårets første jazzkoncert i rækken af Jazz-på-Flensborghus-arrangementer. Det sker torsdag aften i næste uge (den 5. oktober), hvor den canadiske sanger og pianist Denzal Sinclair er på plakaten. Han er kendt i jazzverdenen som én af de mest elegante fortolkere af jazzstandards i dag. Denzal Sinclair har gennem flere år optrådt med Wynton Marsalis and The Lincoln Center Jazz Orchestra, og han har rejst verden rundt for at give koncerter med blandt andre Dee Dee Bridgewater, The Count Basie Orchestra og en lang række andre jazzkunstnere fra øverste hylde. Sinclaires stemme er varm og udtryk-

fuld, og han er af flere blevet sammenlignet med Nat King Cole. Når Sinclair går på scenen i Flensborghus er det med tre af Danmarks førende jazzmusikere: Det gælder guitarist Mads Kjølby, der optræder med DR Big Band og The Orchestra. Han er desuden fast medlem af en række mindre grupper (e.g. Malene Kjærgaard Group), når ikke han turnerer verden rundt med store internationale navne. Det samme gælder canadieren Graig Earle, som er en efterspurgt bassist på begge sider af Atlanten. Siden han kom til Danmark i 2004 for at studere på rytmisk konservatorium, har han været aktiv som komponist og bassist i en bred vifte af musikalske sammenhænge med både de yngre generationer og jazzveteranerne.

Og Janus Templeton på trommer er ligeledes et kendt ansigt på den danske jazzscene og har tidligere medvirket ved flere koncerter på Flensborghus. Med sit dynamiske trommespil inviterer han publikum med ind i musikken. Med kreativ og sikker hånd inspirerer han både sine medmusikanter og publikum. Glæd dig til en aften med jazz af højeste klasse. Denzal Sinclair kommer til at croone sig ind i dit musikhjerte fra første strofe. Koncerten starter kl. 20.00.

Billetter: [ssf-billetten.de](http://ssf-billetten.de), +49 461-14408125, SSFs sekretariat, Aktivitetshuset, sh:z Ticketcenter, Nikolaistr. 7 FL eller ved indgangen  
Arrangør: Sydslesvigsk Forening & Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger

## HUSUMHUS



Det er aldrig kedeligt, når der er løvfaldsfest bag Husumhus. Arkivfoto

### Løvfaldsfest i Husum

[KONTAKT]Søndag 2. oktober klokken 15.00 byder SSF Husum og omegn sammen med Husum Danske Bibliotek til løvfaldsfest. Selv om alt løvet måske ikke er faldet endnu, er en del af programmet, at have anlægget bag Husumhus skal gøres klar til vinter. Væk med nedfaldsblade og ukrudt, og har nogen en rose eller en staude i overskud, må de meget gerne tage den med, så den kan få ny jord at strække rødderne i. Biblioteket byder ind med forskellige aktiviteter som at fremstille pindsvin i pap, ugler af perler eller raketter af

papør. Hvis vejret er med os, vil der også være spændende aktiviteter for børnene udendørs. Arrangørerne beder om, at de fremmødte tager kage eller småkager med til kaffen. Til gengæld byder de så på grøntsagssuppe, når eftermiddagen er gået. Af hensyn til suppegrydens størrelse, beder arrangørerne om tilmelding til Daniela Caspersen på mobiltelefon 015201351285 eller på mail [casperen.dany@gmail.com](mailto:casperen.dany@gmail.com). Vil man ingen suppe have, er man naturligvis velkommen til blot at møde op.

## BIBLIOTEKET

### Flensborg og De Vestindiske Øer

[KONTAKT]I år det præcist 100 år siden, at Danmark solgte De Vestindiske Øer – Sankt Thomas, Sankt Jan og Sankt Croix – til USA for den nette sum af 25 millioner amerikanske dollars. Et formidabelt beløb efter datidens forhold. Øerne indgik som en vigtig del i den trekanthandel, som fandt sted i årtierne op til salget, hvor Danmark var en kolonimagt, som levede højt på at transportere afrikanske slaver til sukkerplantagerne i det caribiske øhav

mod til gengæld at føre våben og andre industriprodukter til det afrikanske kontinent. Sønderjylland og især Flensborg, som var på danske hænder i koloni-årene, spillede en ikke ubetydelig rolle i den trafik, og det ved historiker Mogens Rostgaard Nissen, som er leder af forskningsafdelingen ved Flensborg Bibliotek, en helt masse om. Så meget, at han også kan berige andre om samspillet mellem Flensborg, Sønderjylland og De Vestindiske Øer.

De sker torsdag den 10. oktober, hvor Det Humanitære Udvalg under Sydslesvigsk Forening (SSF) slår dørene op til en historisk eftermiddag på Flensborghus. Udover Mogens Rostgaard Nissen medvirker også historiker Klaus Tolstrup Petersen, leder af Den Slesvigske Samling på biblioteket. Arrangementet starter kl. 14.30. Entré: Fire euro. Forhåndstilmelding via SSF Bysekretariat Flensborg (tel. 0461-14408-126). Senest fredag den 6. oktober.

## FLENSBORG AMT

### Efterårsfest også For amtets seniorer

[KONTAKT]Uge 41 står så sandelig i efterårsfesternes tegn på Flensborghus. Som tidligere omtalt her i KONTAKT, holder SSF Flensborg By og SSF's humanitære udvalg efterårsfest for sine ældste medlemmer torsdag 12. oktober med kaffebord, tombola og musikalsk underholdning på Flensborghus. Men allerede dagen før, onsdag den 11. oktober, er det de ældres tur fra randdistrikterne under Flensborg Amt. Programmet er langt hen ad vejen det samme. 12 elever fra Duborg-skolens musikprofil-klasse vil underholde. Arrangementet begynder kl. 14.30. Sidste tilmelding på amtssekretariatet i morgen, fredag den 29. september. Pris: Fem euro.



# ARRANGEMENTER

i Sydslesvig 2017/2018



## De 3 Fløjter



Onsdag  
**04.10.2017 • 14:30**

**Flensborghus**  
Flensborg

## Denzal Sinclair Quartet



Torsdag  
**05.10.2017 • 20:00**

**Flensborghus**  
Flensborg



## Folkeklubben



Lørdag  
**07.10.2017 • 20:00**

**Kühlhaus**  
Flensborg

## Sad i parken



Fredag  
**13.10.2017 • 20:00**

**Slesvighus**  
Slesvig

**MusicalDanmark**

## Luxury Jazz



Fredag  
**13.10.2017 • 20:00**

**Deutsches Haus**  
Flensborg



## Jan Lundgren - Harry Allen Group



Onsdag  
**01.11.2017 • 20:00**

**Flensborghus**  
Flensborg



## Max Wolff



Torsdag  
**02.11.2017 • 19:00**

**Nibøl Danske Skole**  
Nibøl



## Stephan Grabowski



Torsdag  
**09.11.2017 • 19:00**

**Kaj Munk-Skolen**  
Kappel



**Billetter • Abo + 49 (0)461 - 14408 125** [ssf-billetten.de](http://ssf-billetten.de)



SSFs sekretariat, Aktivitetshuset, sh:z Ticketcenter FL Nikolaistr. 7 eller ved indgangen **S Y D**



## CENTRUM-DUBORG -VEST

### Velkommen til nye distrikts-medlemmer

[KONTAKT]Under overskriften "Lær hinanden at kende" har SSF Distrikt Centrum-Duborg-Vest allerede nu plottet et vigtigt arrangement ind i kalenderen ud for datoen lørdag den 21. oktober. Lige præcis denne dag vil distriktet gøre en ekstra indsats for at byde alle de nye medlemmer velkommen, der er kommet til fra nabodistriktet SSF Friserbjerg-Rude, som er blevet nedlagt. For at medlemmerne fra de to distrikter kan lære hinanden at kende

og finde sammen i et nyt og større fællesdistrikt inviterer bestyrelsen for Centrum-Duborg-Vest alle medlemmer til et fælles eftermiddagsarrangement i Tivolibygningen ved den gamle Christian-Paulsen Skolen på adressen Südergraben 36 med start kl. 14.30. Selve programmet er indtil videre en hemmelighed, men arrangementet er gratis og det er nødvendigt at tilmelde sig på forhånd hos Susanne Schiessl på by-sekretariatet i Flensborg senest den 13. oktober (Tel. 0461-14408126).



## VALSBØL MED FLERE ...

### Efterårsfest i Skovlund Forsamlingshus

[KONTAKT]Sognepræst Finn Egeris Petersen, der har embede ved Skt. Jørgen-Mørvigs Danske Menighed i Flensborg, lægger vejen forbi for at fortælle om sin seneste roman, – "De faderløse". Det sker, når SSF og Valsbøl Pastorat inviterer til fælles efterårsfest i Skovlund Forsamlingshus torsdag den

12 oktober. Efterårsfesten begynder kl. 19.30. Udover de litterære godbider fra Finn Egeris Petersen vil der også være ost og rødvin. Udover det lokale SSF distrikt arrangeres efterårsfesten af den danske menighed i Valsbøl, Medelby, Skovlund og Store Vi.

## HARRESLEV

### Høstgudstjeneste m. auktion

[KONTAKT]Også i år arrangerer Harreslev Menighed en større høstgudstjeneste for at huske på og takke for, at høsten er kommet i hus og at "laderne er blevet fulde" af alt muligt godt inden den kommende vinter. Alle børn, der har lyst – fra de nystartede konfirmander og alle andre, som måtte dukke op – opfordres til at medbringe noget fra årets høst, hvad enten det er købt eller stammer fra egen

have. Sammen vil store som små bære disse høstgaver ind i kirken, hvor de medbragte gaver vil blive bortloddet på en auktion i slutningen af gudstjenesten. Overskuddet fra auktionen skænkes til Folkekirkens Nødhjælp. Efter gudstjenesten, som finder sted i Harreslev Kirke søndag den 8. oktober kl. 14.30, vil der være et fælles kaffebord for store og små i kirkestuen.

## SDU BADMINTON

### Grænselandsstævne i Slesvig for anden gang

[KONTAKT] For andet år i træk afvikler Sydslavisk danske Ungdomsforeninger (SdU) det stort-anlagte Grænselandsstævne i badminton, der så dagens lys for første gang i efteråret 2016. Det foregår over to dage i idrætshallen på A. P. Møller-skolen i Slesvig, hvor badminton-spillere fra såvel danske som sydslaviske klubber kan være med og dyste om de pointgivende resultater, som registreres og optjenes i BadmintonPeople.

Lørdag den 14. oktober afvikles stævnet for ungdoms- og juniorspillere i rækkerne U9, U11, U13, U15, U17 og U19, der kan tilmelde sig i tre discipliner. Tilmelding foregår online via hjemmesiden [www.badmintononline.dk](http://www.badmintononline.dk) - se under stævne nr. 5009616. Gebyr: 4 euro pr. spiller pr. disciplin. Dagen efter – søndag den 15. oktober - er de voksne seniorspilleres tur. Her dystes ligeledes i tre forskellige discipliner. Gebyr: 6 euro pr. spiller pr. disciplin. NB: Tilmelding foregår ikke via BadmintonPeople – men direkte til SdU

på Flensborghus i Flensborghus på mailadressen: [rene@sdu.de](mailto:rene@sdu.de). Begge stævner ledes af Alexander Rambow, der kan kontaktes yderligere på tel. 0173-7214271 eller mail: [arambow89@gmail.com](mailto:arambow89@gmail.com). Yderligere info, spørgsmål og tilmeldinger til lørdagens stævne rettes til Christel Bonde, SdU. Mail: [christel.bonde@dgi.dk](mailto:christel.bonde@dgi.dk).

**Grænselandsstævne**  
Med seniorspillere fra klubber nord og syd for grænsen

**Søndag den 15. oktober 2017**  
14.00-18.00 i idrætshallen på A.P. Møller skolen i Slesvig

**Kategori:** U9, U11, U13, U15, U17, U19  
Der kan tilmeldes 2 discipliner  
4-6 eller 10-14 år spiller og 15-19 år spiller

**Deltagelsespris:** 4 euro  
Søndag den 15. oktober 2017 kl. 14.00

**Tilmelding:** En online tilmeldingsplatform med spillemåder, resultater, ranking og discipliner. Tilmelding kan ikke ske via BadmintonPeople men via [www.badmintononline.dk](http://www.badmintononline.dk)

**Kontakt:** Der tages kun mod kontanter i € eller dkk. Ingen kontingent.

**Program:** Udenlandske og lokale sponsorer betaler transport og logi på [www.sdu.de/badminton](http://www.sdu.de/badminton)

**Stævneleder:** Alexander Rambow, [arambow89@gmail.com](mailto:arambow89@gmail.com), 0173-7214271

[www.sdu.de](http://www.sdu.de) RSL SdU

## SSF OG HUMANITÆRT UDVALG



Trioen De 3 Fløjter gør meget ud af at spille og optræde på en levende, humoristisk og hjertelig måde garneret med sjove og underfundige historier om de forskellige komponister i deres repertoire. Optræder onsdag eftermiddag kl. 14.30 på Flensborghus.

### Oplev De 3 Fløjter på Flensborghus

[KONTAKT]Flensborghus danner onsdag eftermiddag i næste uge rammen om en koncert, der præsenterer Steve Dobrogosz' inspirerende fortolkninger af nogle af den klassiske musiks mest elskede temaer. Arrangementerne er eksklusivt arrangeret direkte til den succesfulde fløjtetrio "De 3 Fløjter", med Birgit Sofia Kjær på alt-tværfløjte, Birgitte Farsø Moos på den sjældne og imponerende bas-tværfløjte og Susanne Klausen på tværfløjte og piccolo. Trioens særkende er netop kombinationen af de forskellige tværfløjte typer, der tilsammen åbner for et nærværende og sanseligt rum.

De dybe fløjtsbløde toner fra basfløjten blander sig med den varme klang fra alt-fløjten og øverst fletter den lyse tværfløjte sine sprøde triller ind i musikken. Koncertprogrammets klassiske perler består af arrangementer af Carl Nielsen opus 5, H-mol suite af J.S. Bach, Mozarts Tryllefløjten, Bizets Carmen, Suite af Bellman, Peer Gynt suite af Grieg og den meget smukke Pigen med Hørhåret af Debussy. Med de forskellige fløjte typer i sving har De 3 Fløjters hus-arrangør Steve Dobrogosz skabt nogle eventyrlige arrangementer, der sætter de kendte klassikere i et nyt legende lys.

De 3 Fløjter gør meget ud af at præsentere værkerne i en levende, humoristisk og hjertelig atmosfære – ofte med lidt skæve, sjove, smukke eller underfundige historier om komponisterne. "For os er det afgørende, at præsentere den klassiske musik på en nærværende og levende måde, vi brænder for at nå ud til et så bredt publikum som muligt. At give publikum et åndehul med en stemningsfuld koncert er en del af vores opgave".

Entré: 4 euro inkl. kaffe ved indgangen  
Arrangør: Det humanitære Udvalg & Sydslavisk Forening

## LIST

### Nyt køkken til Kejtumhallen

[KONTAKT]Brugere af køkkenet i SSF's forholdsvis nye kulturhus i List fandt ud af, hvor meget et moderne og velindrettet køkken letter afviklingen af større arrangementer, når der skal serveres andet og mere end blot et par kopper kaffe. Det var blandt andet baggrunden for, at SSF's bestyrelse besluttede at samle et beløb ind til udskiftning og modernisering af det slidte køkken i hallen i Kejtum, der ofte skal i brug til begivenheder med mange deltagere. Projektet blev bakket op af øens øvrige danske foreninger og institutioner. Skoleforeningen, som står for driften af hallen, gav sit samtykke og sørgede for, at tegningerne til det nye køkken blev godkendt af amtets sundhedsmyndighed. Nu, efter mere end to år, er de 20.000 euro, som udskiftningen koster, på plads. I beløbet er indeholdt en donation på 5650 euro fra Oberst Parkows Mindefond, 5000 euro fra ungdomsforeningen (VUI) og 1000 euro fra Skoleforeningen. Resten er overskud fra lottoaftener, et loppe- og et tøjmarked, diverse jule- og påske-basarer samt medvirken i en gadefest plus 2000 euro af foreningens egne midler. Den første weekend i august skulle frivillige have været i gang med at tømme og fjerne de over 20 år gamle skabe og andet udstyr. Husmoderforeningen havde lovet at komme med kaffe og kager. Inden weekenden var alt dog pakket og ryddet af vejen takket være rengøringsdamen og den for hallen ansvarlige pedel, som ikke havde haft sommerferie endnu. Desværre var ingen interesserede i de brugte køkkenskabe, så alt inventar endte i en stor affaldscontainer, mens service og andet køkkengrej blev lagret i flyttekasser

for at vente på det nye køkken. I løbet af to og en halv uge blev belysningen skiftet ud og nye el- og vandinstallationer lagt. Der kom andre fliser på væggene og alt nyt inventar blev monteret. Der er dobbeltvask med forbruser og ekstra håndvask, som loven kræver. Også køleskab, fryser, mikrobølgeovn og komfur er nyt. Køkkenet er ikke alene blevet mere moderne og praktisk, det er også blevet meget pænere. Et smukt resultat skabt af mange personers frivillige arbejdsindsats med blandt andet gennemførelse af forskellige arrangementer til indsamling af midler til finansieringen. Desuden har flere foreningsmedlemmer medvirket i planlægningen og deltaget i det praktiske arbejde. Husmoderforeningen har påtaget sig opgaven med at rydde alt køkkengrej ind i skuffer og på hylder. Når alt er på sin plads, bliver der inviteret til en lille indvielsesfest.



Et kig ind i køkkenet kort før arbejdet var afsluttet.

## AKTIVITETSHUSET

### Ny kunstudstilling i Aktivitetshuset

[KONTAKT]Knap er den ene udstilling af malerier og billeder pillet ned af væggene i Aktivitetshuset på Nørregade, før den næste kunstudstilling gør sin entré. Sidste dag i august satte Aktivitetshuset punktum for den udstilling af billeder, som medlemmerne af 'Lillians Malegruppe' har udført og som tidligere har været omtalt her i KONTAKT. Allerede dagen efter var der ny kunst på væggene. Det drejer sig om udstillingen 'Menneskers og landskabers hemmeligheder' bestående af diverse kunstværker af henholdsvis Peter Heyer fra Slesvig og Gudrun Thomas-Feuker fra Husum. De er begge medlemmer af gruppen 'Blanco'. En gruppe, der opstod i 2011, efter at gruppens medlemmer havde besøgt hinandens udstillinger. Lige siden har Peter Heyer og Gudrun Thomas-Feuker udstillet sammen adskillige gange, og den aktuelle udstilling, som stadig kan opleves på Aktivitetshuset, er deres ellefte i rækken. Peter Heyer har studeret arkitektur i Berling og maleri i Mannheim, og bymuseet i hans hjemby, Slesvig, ejer tolv af hans værker. Peter Heyers foretrukne udtryksform er akrylmalerier og tuschtegninger suppleret med skulpturer. Gudrun Thomas-Feuker har læst maleri og grafik på Muthesius Kunsthochschule og dernæst germanistik og kunstpædagogik på universitetet i Kiel. Hun er primært maler og forsøger med sine egne ord at indfange øjeblikket, dannet af naturen og med forskellige landskaber og lysindfald. Men hun skriver også digte og korte prosatekster, som ofte bliver integreret i hendes malerier, hvor tekst og billeder danner en særlig symbiose. 'Menneskers og landskabers hemmeligheder' kan opleves udgangen af oktober.